



AIRWIN

Lieferprogramm 2024

Product range 2024

01/2024

Bereich	Beschreibung	Seite
Section	Description	Page
Prolog Prolog		3
Kanalluftbefeuchter Duct humidifier	NKBD-6...42/3.1	4
Kanalluftbefeuchter Zubehör Duct humidifier accessories	Montagegerüst NKBD Mounting frame NKBD	5
Spezial Befeuchter Special humidifier	DRC Befeuchter für besondere Anwendungen DRC humidifiers for special applications	6
Universalbefeuchter universal humidifier	UB-1...4/3.1 ,UB-8/3.1, UB-12...18..24/3.1 EXT	7-9
Direktraumbefeuchter Direct room humidifiers	RB/P-D2...16/3.1	10
Kleinstmengenbefeuchter Low capacity humidifier	LCH	11
Luftbefeuchter Zubehör Humidifier Accessories	Zulauf- und Ablaufschläuche Inlet and outlet tubes	12
	Komponenten zur Luftführung Components for air routing	13
	Leckagewanne Leakage trays	14
	Montagegestelle und Wandhalterung Mounting frames & wall brackets	15
	Komponenten zur Luftfilterung Components for air filtration	16
Luftbefeuchter Spannungsversorgung Humidifier power supply	Verwendung Transformatoren Use of transformers	17
	Transformatoren bis 1600 VA transformers up to 1600 VA	18
	Transformatoren mit 2-10 kVA transformers with 2-10 kVA	19-20
Steuerung und Regelung Control and regulation	Steuerschränke SUR/P und SUR/PT Control cabinets SUR/P and SUR/PT	21-22
	Regelmodul SUR N2 Control module SUR N2	23
	Hygrostate Hygrostats	24
	Feuchtesensoren Humidity sensors	25
	Zubehör Feuchtesensoren-Hygrostate Accessories humidity sensor-hygrostats	26

Angegebene Befeuchtungsleistungen wurden unter BOGA Standardbedingungen ermittelt und können abweichen.
The indicated humidification performance was determined under BOGA standard conditions and may vary.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich.
Changes and errors excepted. Similar pictures.

Prolog

Die Baureihen der 3.1 Varianten sind nun seit mehr als einem Jahr im Markt und angenommen worden.

Das Lieferprogramm wird weiterhin angepasst und so entstehen neue Produkte wie der Airwin LCH oder verlassen uns ältere Baureihen, wie die GOL-1...6 Frischwarenbefeuchter.

Die Baureihe der Transformatoren wurde ebenfalls angepasst. Nach der Reduktion der Transformatorvielfalt wurde das Gehäuse geändert, um Preissteigerungen weitestgehend zu vermeiden.

Im Jahr 2024 wird ein Redesign der Steuerplatine 3.1 und auch der Oszillatorplatine erfolgen. Dies soll Kundenanregungen Rechnung tragen und die Einfachheit der Geräte erhöhen. Dies wird voraussichtlich das letzte Redesign für Geräte mit der Versorgungsspannung 48 VAC sein.

Die Entwicklung danach wird sich hauptsächlich auf neue Produkte mit 48 VDC Spannungsversorgung konzentrieren. Anregungen und Wünsche sind jederzeit willkommen.

The 3.1 variant series have been on the market and accepted for more than a year now.

The delivery program continues to be adjusted and new products such as the Airwin LCH are created or older series such as the GOL-1...6 fresh produce humidifiers leave us.

The transformer series was also adjusted. After reducing the variety of transformers, the housing was changed to avoid price increases as much as possible.

In 2024 there will be a redesign of the control board 3.1 and also the oscillator board. This is intended to take customer suggestions into account and increase the simplicity of the devices. This will probably be the last redesign for devices with a supply voltage of 48 VAC.

Development thereafter will focus primarily on new products with a 48 VDC power supply. Suggestions and requests are always welcome.

abgekündigte Baureihen discontinued series	Nachfolger Successor	Verfügbarkeit
UB-1...4(D), UB-1...4(D)/FB	UB-1...4/3.1	✓
UB-1...4(D)/CT	UB-1...4/CT/3.1	✓
UB/P-D8, UB/P-D8/FB	UB-8/3.1	✓
UB-12...24/3.1	UB-12...24/3.1 EXT	✓
NKBD-6...42	NKBD-6...42/3.1	✓
RB-2...16, RB/P-2...16, RB/P-D2...16	RB/P-D2...16/3.1	✓
KMB	LCH	✓
Regelmodul 0-10V Control module 0-10 V	AIRWIN SUR N2	✓
KB-2...16	-	-
GOL-1...6 KTH-1...6	-	-

DUCT	PowerSupply	Control & Monitoring			
	48VAC	MRTU	4-20 mA	0-10 V	ON/OFF

NKBD-6...42/3.1

Herz der Ultraschallluftbefeuchter für den Einbau im Kanal ist die neue Steuerplatine PCB AIRWIN 3.1.

The heart of the ultrasonic humidifier for installation in the duct is the new control board PCB AIRWIN 3.1.

Ein verbessertes Thermomanagement und eine neu gedachte Ansteuerung der integrierten Magnetventile schützt Komponenten und senkt die Temperaturen im Gerät. Das Hygienemanagement AquaDrain plus zur automatischen zyklischen Entwässerung ist natürlich weiterhin vorhanden.

Improved thermal management and a new approach to control of the integrated solenoid valves protect components and lower the temperatures in the device. The AquaDrain plus hygiene management for automatic cyclic drainage is of course still available.

Die Niveausteuern wird redundant überwacht. Eine Betriebsmeldung und Sammelstörmeldung erfolgt über die vorhandenen potentialfreien Anschlüsse.

The level control is monitored redundantly. An operating message and collective fault message are sent via the existing potential-free connections.

		Befeuchtungsleistung	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme	Gewicht	Einbaumaße (HBT)	
Typ	Art.-Nr.	Humidifier output	Power supply	Power consumption	Weight	Dimensions (HWD)	PE
Type	Item No.	[kg/h]	[V/Hz]	[VA]	[kg]	[mm]	Unit
NKBD-6/3.1	7900107	3,6	48 / 50	185	6,0	237-286-288	Stk pc
NKBD-12/3.1	7900113	7,2	48 / 50	375	7,7	237-436-288	Stk pc
NKBD-18/3.1	7900119	10,8	48 / 50	555	9,5	237-586-288	Stk pc
NKBD-24/3.1	7900125	14,4	48 / 50	735	11,7	237-736-288	Stk pc
NKBD-30/3.1	7900131	18,0	48 / 50	915	13,7	237-886-288	Stk pc
NKBD-36/3.1	7900137	21,6	48 / 50	1095	15,2	237-1036-288	Stk pc
NKBD-42/3.1	7900143	25,2	48 / 50	1275	17,2	237-1186-288	Stk pc

Montagegerüst

Mounting frame

Das Montagegerüst dient der Aufnahme von NKBD Kanalluftbefeuchtern und wird im Kanal installiert.

The assembly frame is used to accommodate NKBD duct humidifiers and is installed in the duct.



Typ	Art.-Nr.	Beschreibung	Material	Gewicht	* für Kanalhöhe ** für Kanalbreite	PE
Type	Item No.	Description	material	Weight	*for duct height **for duct width	Unit
Type	Item No.	Description	V2A Edelstahl Stainless Steel	[kg]	[mm]	Unit
Vertikalrahmen Vertical frame	2001401	höhenverstellbar von 500-699 mm height adjustable from 500-599 mm	✓	5,0	500-699*	Satz set
	2001402	höhenverstellbar von 700-1199 mm height adjustable from 700-1199mm	✓	7,0	700-1199*	Satz set
	2001403	höhenverstellbar von 1200-2000 mm height adjustable from 1200-2000 mm	✓	11,0	1200-2000*	Satz set
Teleskopstreben Telescopic strut	2001411	längenverstellbar von 500-799 mm length adjustable from 500-799 mm	✓	2,2	500-799**	Satz set
	2001412	längenverstellbar von 800-1399 mm length adjustable from 800-1399 mm	✓	3,4	800-1399**	Satz set
	2001413	längenverstellbar von 1400-2000 mm length adjustable from 1400-2000 mm	✓	5,0	1400-2000**	Satz set
Montagebügel Mounting brackets	2000105	für die ideale NKBD-Kanalmontage inkl. Stellfüße NKBD-6...24 = 2 Montagebügel NKBD-30...42 = 3 Montagebügel for ideal duct mounting, incl. adjustable feet NKBD-6...24 = 2 mounting brackets NKBD-30...42 = 3 mounting brackets	✓	0,35	354 x 30 x 76 (HBT) 354 x 30 x 76 (HWD)	Stk pc

Spezial Befeuchter DRC

Special humidifier DRC

UNI	PowerSupply	Control & Monitoring			
	85-264 VAC	MRTU	4-20 mA	0-10 V	ON/OFF

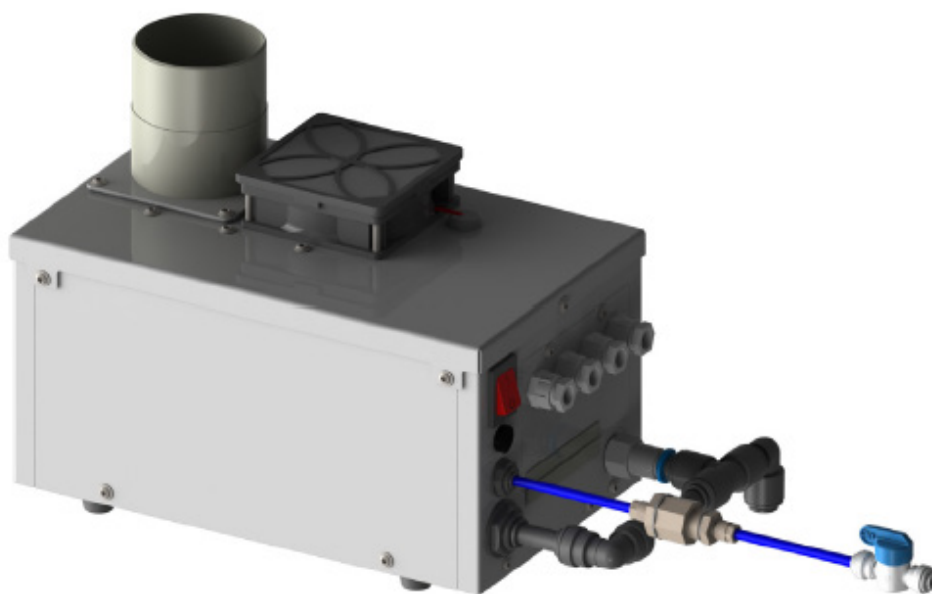
DRC #Designed for Rough Conditions

Der DRC wurde für Anwendungen unter rauen Umgebungsbedingungen entwickelt. Die Komponentenauswahl basiert auf der Schutzklasse von IP54 oder höher. Der DRC kann direkt im Raum eingesetzt werden oder auch im Bypass arbeiten. Die Flanschrohre erlauben eine Anbindung an DN75 Rohre und Schläuche. Die Elektronik ist vom Fluidbereich getrennt, sodass auch hochfeuchte Luft angesaugt werden kann.

The DRC was developed for applications under harsh environmental conditions. The component selection is based on the protection class of IP54 or higher. The DRC can be used directly in the room or work in bypass. The flanged pipes allow connection to DN75 pipes and hoses. The electronics are separated from the fluid area so that even highly humid air is not an issue.

Für den Betrieb im Bypass ist das optionale Bypass Kit erforderlich.

The optional Bypass kit is required for operation in bypass.



		Befeuchtungsleistung	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme	Gewicht	Einbaumaße (HBT)			PE
Typ	Art.-Nr.	Humidifier output	Power supply	Power consumption	Weight	Dimensions (HWD)			Unit
Type	Item No.	[kg/h]	[V-AC/Hz] [V-DC]	[VA]	[kg]	[mm]			Unit
DRC	7902024	2,0	85-264/47-63 120-370 V DC	230	6,3	245	209	391	Stk pc
optionales Zubehör additional accessories									
Bypass Kit	0009179	Bypass Kit zur Vorbereitung des DRC für den Anschluss eines Aerosolschlauches Bypass kit to prepare the DRC for the connection of an aerosol hose							

UNI	PowerSupply	Control & Monitoring			
	230 VAC	MRTU	4-20 mA	0-10 V	ON/OFF

UB-1...4/3.1 - UB-1...4/CT/3.1

Die Baureihe UB-1...4/3.1 bietet eine kompakte Befeuchtungslösung mit 0,5 - 2,0 kg/h Befeuchtungsleistung.

Die Aerosol ausblasrohre erlauben eine Anbindung an DN40 Rohre und Schläuche zur Herstellung einer Aerosolverteilung, die zur Anwendung passt.

Die Ansteuerung kann mit den gängigen analogen Eingangssignalen erfolgen, wie 0-10V, 4-20mA, ON-OFF Betrieb mit Hygostat oder MODBUS RTU. Die manuelle Steuerung mit optionaler Fernbedienung ist ebenfalls möglich. Die CT Variante mit integriertem Regler ist die kompakteste Option für eine präzise Feuchterege lung.

The UB-1...4/3.1 series offers a compact humidification solution with 0.5 - 2.0 kg/h humidification performance.

The aerosol blow-out tubes allow connection to DN40 pipes and hoses to create an aerosol distribution that suits the application.

The control can be done with common analog input signals, such as 0-10V, 4-20mA, ON-OFF operation with hygostat or MODBUS RTU. Manual control with optional remote control is also possible. The CT variant with an integrated controller is the most compact option for precise humidity control.

Typ	Art.-Nr.	Befeuchtungsleistung	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme	Gewicht	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	Humidifier output	Power supply	Power consumption	Weight	Dimensions (HWD)	Unit
		[kg/h]	[V/Hz]	[VA]	[kg]	[mm]	
UB-1/3.1	7900259	0,5	230/50	105	7,3	205-338-261	Stk pc
UB-2/3.1	7900260	1,0	230/50	135	7,4	205-338-261	Stk pc
UB-3/3.1	7900261	1,5	230/50	165	7,5	205-338-261	Stk pc
UB-4/3.1	7900262	2,0	230/50	195	7,6	205-338-261	Stk pc
UB-1/CT/3.1	7900264	0,5	230/50	105	7,7	205-338-261	Stk pc
UB-2/CT/3.1	7900265	1,0	230/50	135	7,8	205-338-261	Stk pc
UB-3/CT/3.1	7900266	1,5	230/50	165	7,9	205-338-261	Stk pc
UB-4/CT/3.1	7900267	2,0	230/50	195	8,0	205-338-261	Stk pc
optionales Zubehör additional accessories							
Fernbedienung Remote Control	0009180	kabelgebundene 4-Kanal Fernbedienung zur manuellen stufenlosen Leistungssteuerung, Kabellänge 2 m wired 4-channel remote control for manual stepless power control, cable length 2 m				63-202-104	Stk pc

UNI	PowerSupply	Control & Monitoring			
	48 VAC	MRTU	4-20 mA	0-10 V	ON/OFF

UB-8/3.1

Der UB-8/3.1 ist die nächstgrößere Variante der Universalbefeuchter mit einer Befeuchtungsleistung von max. 4,0 kg/h.

The UB-8/3.1 is the next larger version of the universal humidifier with a humidification output of max. 4.0 kg/h.

Die Flanschrohre erlauben eine Anbindung an DN40 Rohre und Schläuche.

The flange pipes allow a connection to DN40 pipes and hoses.

Optional kann eine kabelgebundene Fernbedienung angeschlossen und zur stufenlosen Steuerung der Befeuchtungsleistung genutzt werden.

An optional wired remote control can be connected and used for continuous control of the humidification performance.

Typ	Art.-Nr.	Befeuchtungsleistung	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme	Gewicht	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	Humidifier output	Power supply	Power consumption	Weight	Dimensions (HWD)	Unit
		[kg/h]	[V/Hz]	[VA]	[kg]	[mm]	
UB-8/3.1	7900307	4,0	48/50	310	14	219-799-290	Stk pc
optionales Zubehör additional accessories							
Fernbedienung Remote Control	0009220	kabelgebundene 2-Kanal Fernbedienung zur manuellen stufenlosen Leistungssteuerung, Kabellänge 2 m wired 2-channel remote control for manual stepless power control, cable length 2 m				65-75-115	Stk pc



UNI	PowerSupply	Control & Monitoring			
	48 VAC	MRTU	4-20 mA	0-10 V	ON/OFF

UB-12...24/3.1 EXT

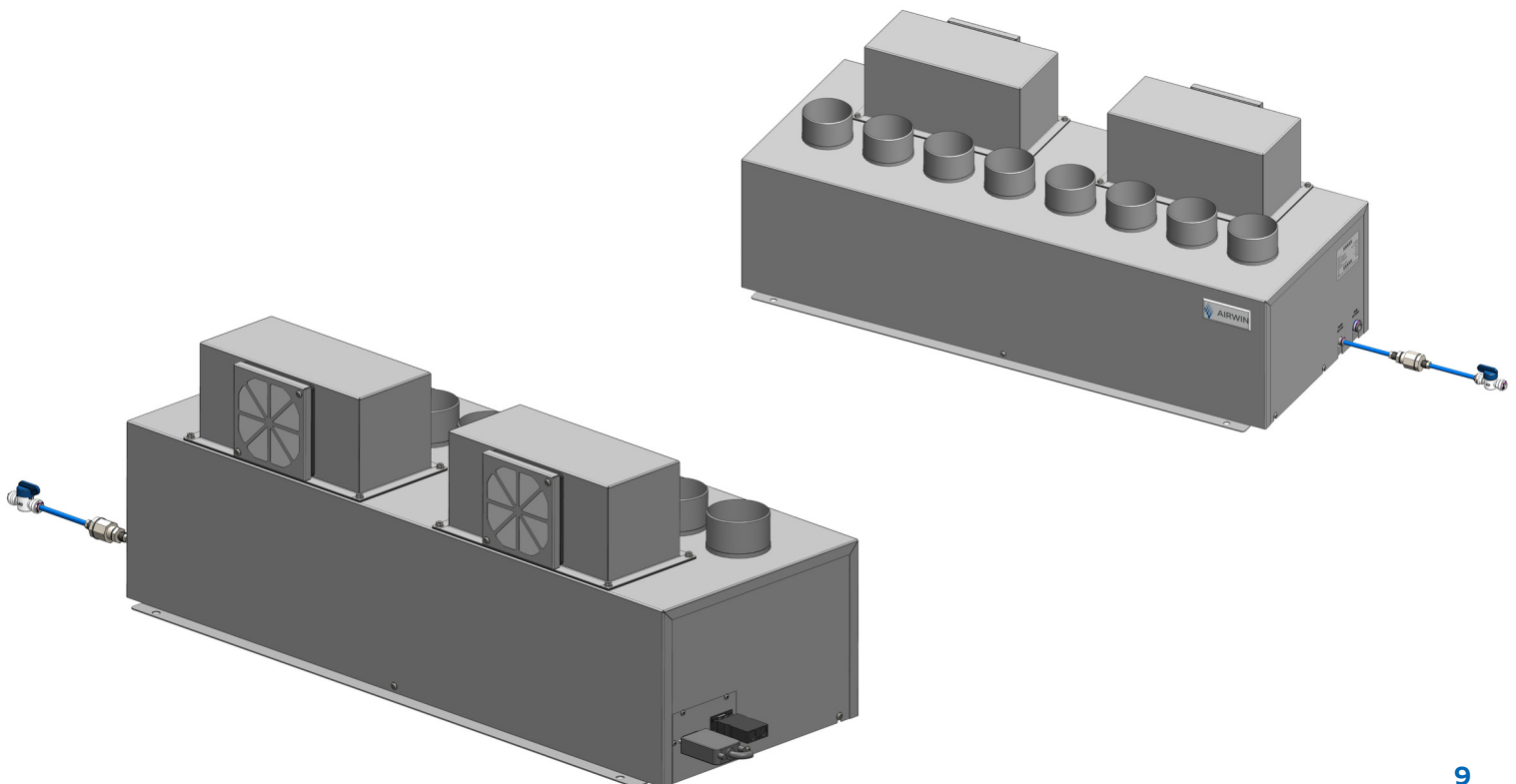
Die Baureihe UB-12...24/3.1 EXT wurde auf Basis des Vorgängers konzipiert. Aufgrund veränderter Kundenanforderungen ist nun die Luftführung von der Elektronik getrennt. Dies ermöglicht auch den Betrieb im Bypass zum Beispiel auf einer Klimakammer. Im Lieferumfang sind Flansche für den Anschluss von externen Filterkästen mit DN100, sowie vorinstallierte Filterkäfige für den direkten Einsatz.

The UB-12...24/3.1 EXT series was designed based on its predecessor. Due to changing customer requirements, the air flow is now separated from the electronics. This also enables operation in a bypass, for example on a climate chamber. The scope of delivery includes flanges for connecting external filter boxes with DN100, as well as pre-installed filter cages for direct use.

Der Einsatz der Zweikanal-Fernbedienung wird nicht mehr unterstützt.

The use of the two-channel remote control is no longer supported.

Typ	Art.-Nr.	Befeuchtungsleistung	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme	Gewicht	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	Humidifier output	Power supply	Power consumption	Weight	Dimensions (HWD)	Unit
		[kg/h]	[V/Hz]	[VA]	[kg]	[mm]	
UB-12/3.1 EXT	7900632	6,0	48/50	450	27	347-970-386	Stk pc
UB-18/3.1 EXT	7900633	9,0	48/50	675	28	347-970-386	Stk pc
UB-24/3.1 EXT	7900624	12,0	48/50	900	29	347-970-386	Stk pc



ROOM	PowerSupply	Control & Monitoring			
	48 VAC	MRTU	4-20 mA	0-10 V	ON/OFF

Direktraumlufbefeuchter RB/P-D2...16/3.1

Zur direkten Befeuchtung der Raumluft ist diese Baureihe konzipiert. Dort, wo eine Befeuchtung über die Lüftungsanlage nicht möglich oder keine Lüftungsanlage vorhanden ist, muss mit dezentralen Geräten befeuchtet werden. Prominente Beispiele sind Klimakammern oder auch in Büroräumen.

This series is designed for direct humidification of the room air. Where humidification via the ventilation system is not possible or no ventilation system is available, humidification must be carried out using decentralized devices. Prominent examples are climate chambers or in offices.

		Befeuchtungsleistung	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme	Gewicht	Abmessungen (HBT)	
Typ	Art.-Nr.	Humidifier output	Power supply	Power consumption	Weight	Dimensions (HWD)	PE
Type	Item No.	[kg/h]	[V/Hz]	[VA]	[kg]	[mm]	Unit
RB/P-D2/3.1	7900270	1,0	48/50	110	7,0	176-420-290	Stk pc
RB/P-D4/3.1	7900271	2,0	48/50	180	9,0	176-529-290	Stk pc
RB/P-D6/3.1	7900272	3,0	48/50	240	11,0	176-619-290	Stk pc
RB/P-D8/3.1	7900273	4,0	48/50	300	13,0	176-709-290	Stk pc
RB/P-D10/3.1	7900274	5,0	48/50	360	15,0	176-799-290	Stk pc
RB/P-D16/3.1	7900275	8,0	48/50	650	21,0	176-1069-290	Stk pc

Kleinstmengenluftbefeuchter

Low capacity humidifier

UNI	PowerSupply	Control & Monitoring			
	85-250 VAC		4-20 mA	2-10 V	ON/OFF

LCH

Der LCH schließt die Lücke, die der KMB hinterlassen hat. Einige Optionen die der KMB hatte sind nun im Standard enthalten. Der Lüfter ist fest montiert, sodass kein externer Luftstrom vorhanden sein muss. Der im Lieferumfang enthaltene Ansaugflansch kann auf dem Lüfter montiert werden und so ist ein Betrieb im Bypass möglich. Der Einsatz des Weitbereichs-Netzteils erlaubt die schnelle Inbetriebnahme und es muss kein externer Transformator eingesetzt werden. Die Ansteuerung kann mit 2-10VDC, 4-20mA oder ON-OFF mit Hygrostat erfolgen. Zwei potentialfreie Kontakte dienen der Betriebs- und Sammelstörmeldung.

The LCH closes the gap left by the KMB. Some options that the KMB had are now included in the standard. The fan is permanently mounted, so there is no need for an external airflow. The intake flange included in the scope of delivery can be mounted on the fan, making operation in bypass possible. The use of the wide-range power supply allows quick commissioning and no external transformer needs to be used. The control can be done with 2-10VDC, 4-20mA or ON-OFF with hygrostat. Two potential-free contacts are used for operation and error messages.

		Befeuchtungsleistung	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme	Gewicht	Abmessungen (HBT)	
Typ	Art.-Nr.	Humidifier output	Power supply	Power consumption	Weight	Dimensions (HWD)	PE
Type	Item No.	[kg/h]	[V/Hz]	[VA]	[kg]	[mm]	Unit
LCH	7900192	0,5	85-250 VAC 47-440 Hz	60	5,3	280-140-345	Stk pc



Zulauf- und Ablaufschläuche

Inlet and outlet tubes

AIRWIN Luftbefeuchter besitzen Anschlüsse für Wasserzulauf- und Ablaufschläuche. Je nach Installationsbedingungen müssen diese zusätzlich bestellt werden. Untenstehend ist die Zuordnung der Schläuche zu den Baureihen.

AIRWIN humidifiers have connections for inlet and outlet hoses. Depending on the installation conditions, these must be ordered additionally. The assignment of the hoses to the series is shown below.

Typ	Art.-Nr.	Beschreibung	Material	Farbe	Durchmesser Schlauch D/d [mm]	PE
Type	Item No.	Description	material	colour	diameter tube D/d [mm]	Unit
UB-1...4/3.1 UB-8/3.1	0001144	Zulaufschlauch tube water supply	PE	blau blue	6/4	m
	0001197	Überlauf- und Ablaufschlauch tube overflow and drain	PE	schwarz black	12/9	m
RB/P-D2...16/3.1 DRC	0001144	Zulaufschlauch tube water supply	PE	blau blue	6/4	m
	0001197	Überlauf- und Ablaufschlauch tube overflow and drain	PE	schwarz black	12/9	m
NKBD-6...42/3.1	0003874	Zulaufschlauch tube water supply	PE	blau blue	10/8	m
	0001847	Ablaufschlauch tube drain	PA	transparent transparent	14/11	m
UB-12...24/3.1 EXT LCH	0001144	Zulaufschlauch tube water supply	PE	blau blue	6/4	m
	0003874	Überlauf- und Ablaufschlauch tube overflow and drain	PE	blau blue	10/8	m

Komponenten zur Luftführung

Components for air routing

Aerosolschläuche, Schraub-Muffen und Schlauchschellen können an die Aerosolablasrohre von Befeuchtern angeschlossen und die befeuchtete Luft an den gewünschten Ort geleitet werden.

Aerosol tubes, SR sleeves and hose clamps can be connected to the aerosol exhaust pipes of humidifiers and the humidified air can be directed to the desired location.

Typ	Art.-Nr.	passend für	Material	Farbe	Durchmesser d [mm]	PE
Type	Item No.	suitable for	material	colour	Diameter d [mm]	Unit
Aerosolschlauch 40 Aerosol tube 40	0001327	LCH UB-1...4/(CT)/3.1 UB-8/3.1	PUR PVC (spiral)	schwarz black	40	5m
Schlauchschelle 40 hose clamp 40	0003503	LCH UB-1...4/(CT)/3.1 UB-8/3.1	Stahl verzinkt galvanized steel	silber silver	40	Stk pc
SR-Muffe 40 SR Sleeve 40	0003754	LCH UB-1...4/(CT)/3.1 UB-8/3.1	PUR PVC (spiral)	schwarz black	40	Stk pc
Aerosolschlauch 76 Aerosol tube 76	0003728	DRC UB-12...24/3.1 EXT	PUR PVC (spiral)	schwarz black	76	5m
Schlauchschelle 76 hose clamp 76	0003755	DRC UB-12...24/3.1 EXT	Edelstahl stainless steel	silber silver	76	Stk pc

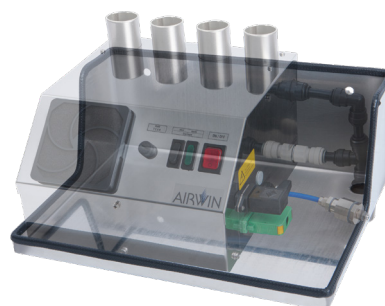
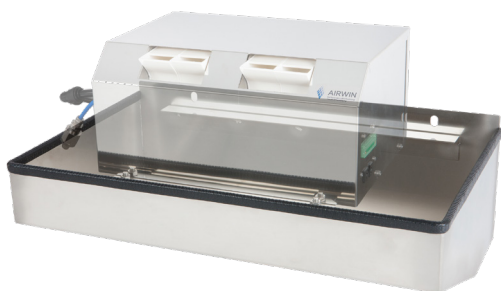
Leckagewannen

Leakage trays

Die Leckagewannen dienen der Aufnahme von AIRWIN Luftbefeuchtern und werden an der Wand befestigt.

The leakage trays are used to hold AIRWIN air humidifiers and are attached to the wall.

Typ	Art.-Nr.	Beschreibung	Ablaufstutzen	Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT) [mm]	PE
Type	Item No.	Description	Discharge nozzle	Weight [kg]	dimensions (HWD) [mm]	Unit
Leckagewanne A Leakage Tray A	2001120	Leckagewanne aus Edelstahl für Stainless steel leakage tray for RB/P-D2...6/3.1	R1/2"	9,3	610-380-259	Stk pc
Leckagewanne B Leakage Tray B	2001121	Leckagewanne aus Edelstahl für Stainless steel leakage tray for RB/P-D8...10/3.1 UB-8/3.1	R1/2"	11,8	790-380-259	Stk pc
Leckagewanne C Leakage Tray C	2001122	Leckagewanne aus Edelstahl für Stainless steel leakage tray for RB/P-D16/3.1 UB-12...24/3.1	R1/2"	15,0	1060-380-259	Stk pc
Leckagewanne D Leakage Tray D	2001123	Leckagewanne aus Edelstahl für Stainless steel leakage tray for UB-1...4/(CT)/3.1 DRC LCH	R1/2"	4,1	248-425-295	Stk pc



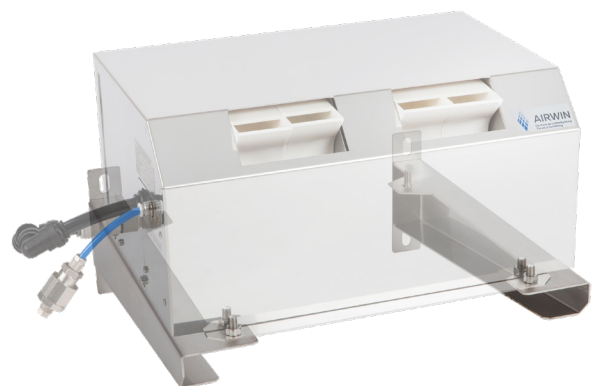
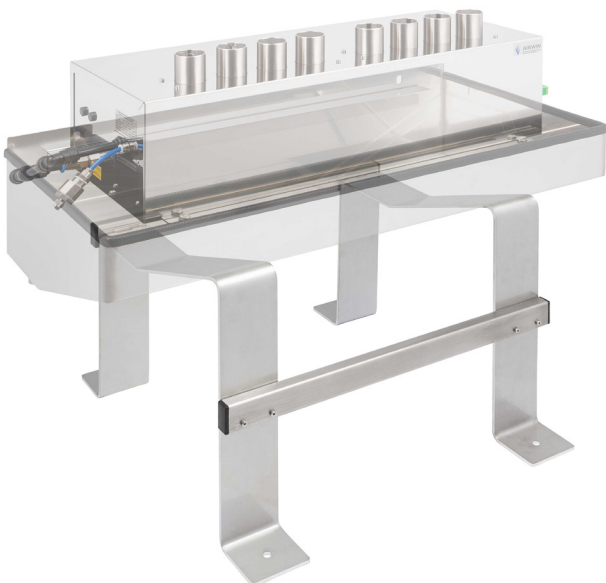
Montagegestelle & Wandhalterung

Mounting frames & wall brackets

Die WDK Wandhalterung dient alternativ zur Leckagewanne der Aufnahme des Befeuchters. Montagegestelle dienen der Aufnahme der Leckagewannen, bei Installationen auf Zwischendecken oder wenn die Leckagewanne nicht an der Wand befestigt werden kann.

The WDK wall bracket serves as an alternative to the leakage tray to accommodate the humidifier. Mounting frames are used to hold the leakage trays, for installations on false ceilings or when the leakage tray cannot be attached to the wall.

Typ	Art.-Nr.	Material	Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT) [mm]	PE
Type	Item No.	material	Weight [kg]	Dimensions (HWD) [mm]	Unit
Montagegestell für Leckagewanne Typ A und Typ B Mounting frame for leakage tray type A and B	2001140	Edelstahl stainless steel	9,5	390-520-540	Stk pc
Montagegestell für Leckagewanne Typ C Mounting frame for leakage tray type C	2001141	Edelstahl stainless steel	10,5	390-790-540	Stk pc
WDK Wandkonsole für UB-8/3.1 und RB/P-D2...16/3.1 WDK Wall-brackets for UB-8/3.1 and RB/P-D2...16/3.1	2000100	Edelstahl stainless steel	1,8	L=365	Satz set



Komponenten zur Luftfilterung

Components for air filtration

Die Filterkästen dienen der Filterung der Ansaugluft der Befeuchter.

The filter boxes are used to filter the intake air of the humidifiers.

Typ	Art.-Nr.	Filterklasse	Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT) [mm]	Anschluss Durchmesser [mm]	PE
Type	Item No.	Filter class	Weight [kg]	dimensions (HWD) [mm]	connection diameter [mm]	Unit
Filterkasten ISO coarse 50% Filterbox ISO coarse 50%	2001201	ISO coarse 50% (G4)	1,2	175-230-125	100	Stk pc
Filterkasten ISO ePM10 70% Filterbox SO ePM10 70%	2001202	ISO ePM10 70% (M6)	1,2	175-230-125	100	Stk pc
Filterkasten ISO ePM10 55% Filterbox ISO ePM10 55%	2001214	ISO ePM10 55% (M5)	3,7	203-200-522	100	Stk pc
Filterkasten ISO ePM1 60% Filterbox SSO ePM1 60%	2001203	ISO ePM1 60% (F7)	3,9	203-200-522	100	Stk pc



Verwendung Transformatoren

Use of transformers

Passende Transformatoren zu den 48 V-AC Befeuchtern können der Tabelle entnommen werden.

Suitable transformers for the 48 V-AC humidifiers can be found in the table.

		Leistung [VA]		
Baureihe	Typ	Power [VA]		
Series	Type	500	1000	1600
UB/3.1	8	✓		
	12 EXT	✓		
	18 EXT		✓	
	24 EXT		✓	
NKBD/3.1	6	✓		
	12	✓		
	18		✓	
	24		✓	
	30			✓
	36			✓
	42			✓
RB/P-D/3.1	2	✓		
	4	✓		
	6	✓		
	8	✓		
	10	✓		
	16		✓	

Transformatoren bis 1600 VA

Transformers up to 1600 VA

Transformatoren mit einem sekundär Ausgang und primär und sekundär Sicherung mit oder ohne Gehäuse.

Transformers with one secondary output and primary and secondary fuse with or without a housing.

	Art.-Nr.	Leistung	primär Spannung	sekundär Spannung	Gewicht	Abmessungen (HBT)		
Typ	Art.-Nr.	Power	Primary voltage	Secondary voltage	Weight	Dimensions (HWD)	Gehäuse	
Type	Item No.	VA	[V/Hz]	[V]	[kg]	[mm]	Housing	PE/Unit
ST-500	7700114	500	230/50	48/53	6,8	138-120-130	×	Stk/pc
ST-1000	7701000	1000	230/50	48/53	13,4	214-150-165	×	Stk/pc
ST-1600	7700117	1600	230/50	48/53	21,0	225-174-180	×	Stk/pc
STH-500	7700222	500	230/50	48/53	13,0	310-335-220	✓	Stk/pc
STH-1000	7700223	1000	230/50	48/53	20,0	310-335-220	✓	Stk/pc
STH-1600	7700224	1600	230/50	48/53	26,0	310-335-220	✓	Stk/pc



Die Transformatoren sind auch als 120V-AC/60Hz Variante lieferbar.

The transformers are also available as a 120V-AC/60Hz variant.

Transformatoren mit 2 bis 10 kVA im Gehäuse

Transformers from 2 to 10 kVA with housing

Transformatoren im Gehäuse mit einem bis zu sechs abgesicherten sekundär Ausgängen und abgesichertem primär Eingang. Transformers in the housing with one up to six fused secondary outputs and fused primary input.

	Leistung	primär Spannung	sekundär Spannung	Gewicht	Abmessungen (HBT)	
Typ	Power	Primary voltage	Secondary voltage	Weight	Dimensions (HWD)	
Type	kVA	[V/Hz]	[V]	[kg]	[mm]	PE/Unit
SLSH 2,0	2,0	230/50	48/53	27,7	275-500-350	Stk/pc
SLSH 2,5	2,5	230/50	48/53	31,4	275-500-350	Stk/pc
SLSH 3,0	3,0	230/50	48/53	35,9	275-500-350	Stk/pc
SLSH 3,5	3,5	230/50	48/53	42,9	275-500-350	Stk/pc
SLSH 4,0	4,0	230/50	48/53	42,9	275-500-350	Stk/pc
SLSH 4,5	4,5	230/50	48/53	48,4	275-500-350	Stk/pc
SLSH 5,0	5,0	230/50	48/53	54,9	275-500-350	Stk/pc
SLSH 6,3	6,3	230/50	48/53	62,4	275-500-350	Stk/pc
SLSH 7,5	7,5	230/50	48/53	71,4	286-650-450	Stk/pc
SLSH 8,8	8,8	230/50	48/53	85,4	286-650-450	Stk/pc
SLSH 10,0	10,0	230/50	48/53	103,2	286-650-450	Stk/pc

		„X=1“	„X=2“	„X=3“	„X=4“	„X=5“	„X=6“	
Typ	Art.-Nr.	1. sek. Ausgang	2. sek. Ausgang	3. sek. Ausgang	4. sek. Ausgang	5. sek. Ausgang	6. sek. Ausgang	
Type	Item No.	1. sec. output	2. sec. output	3. sec. output	4. sec. output	5. sec. output	6. sec. output	PE/Unit
SLSH 2,0	770220"X"	7702201	7702202	7702203	7702204	7702205	7702206	Stk/pc
SLSH 2,5	770221"X"	7702211	7702212	7702213	7702214	7702215	7702216	Stk/pc
SLSH 3,0	770222"X"	7702221	7702222	7702223	7702224	7702225	7702226	Stk/pc
SLSH 3,5	770223"X"		7702232	7702233	7702234	7702235	7702236	Stk/pc
SLSH 4,0	770224"X"		7702242	7702243	7702244	7702245	7702246	Stk/pc
SLSH 4,5	770225"X"		7702252	7702253	7702254	7702255	7702256	Stk/pc
SLSH 5,0	770226"X"		7702262	7702263	7702264	7702265	7702266	Stk/pc
SLSH 6,3	770227"X"		7702272	7702273	7702274	7702275	7702276	Stk/pc
SLSH 7,5	770228"X"			7702283	7702284	7702285	7702286	Stk/pc
SLSH 8,8	770229"X"			7702293	7702294	7702295	7702296	Stk/pc
SLSH 10,0	770230"X"				7702304	7702305	7702306	Stk/pc

Transformatoren mit 2 bis 10 kVA ohne Gehäuse

Transformers from 2 to 10 kVA without housing

Transformatoren mit einem oder bis zu sechs abgesicherten sekundär Ausgängen und abgesichertem primär Eingang ohne Gehäuse. Transformers with one or up to six fused secondary outputs and fused primary inputs without a housing.

	Leistung	primär Spannung	sekundär Spannung	Gewicht	Abmessungen (HBT)	
Typ	Power	Primary voltage	Secondary voltage	Weight	Dimensions (HWD)	
Type	kVA	[V/Hz]	[V]	[kg]	[mm]	PE/Unit
SDS 2,0	2,0	230/50	48/53	19,3	305-220-155	Stk/pc
SDS 2,5	2,5	230/50	48/53	23,0	335-280-165	Stk/pc
SDS 3,0	3,0	230/50	48/53	27,5	335-280-180	Stk/pc
SDS 3,5	3,5	230/50	48/53	34,5	335-280-205	Stk/pc
SDS 4,0	4,0	230/50	48/53	34,5	385-280-165	Stk/pc
SDS 4,5	4,5	230/50	48/53	40,0	385-280-180	Stk/pc
SDS 5,0	5,0	230/50	48/53	46,5	385-280-200	Stk/pc
SDS 6,3	6,3	230/50	48/53	54,0	435-280-200	Stk/pc
SDS 7,5	7,5	230/50	48/53	63,0	435-280-210	Stk/pc
SDS 8,8	8,8	230/50	48/53	77,0	435-280-225	Stk/pc
SDS 10,0	10,0	230/50	48/53	91,0	435-340-260	Stk/pc

		„X=1“	„X=2“	„X=3“	„X=4“	„X=5“	„X=6“	
Typ	Art.-Nr.	1. sek. Ausgang	2. sek. Ausgang	3. sek. Ausgang	4. sek. Ausgang	5. sek. Ausgang	6. sek. Ausgang	
Type	Item No.	1. sec. output	2. sec. output	3. sec. output	4. sec. output	5. sec. output	6. sec. output	PE/Unit
SDS 2,0	770120"X"	7701201	7701202	7701203	7701204	7701205	7701206	Stk/pc
SDS 2,5	770121"X"	7701211	7701212	7701213	7701214	7701215	7701216	Stk/pc
SDS 3,0	770122"X"	7701221	7701222	7701223	7701224	7701225	7701226	Stk/pc
SDS 3,5	770123"X"		7701232	7701233	7701234	7701235	7701236	Stk/pc
SDS 4,0	770124"X"		7701242	7701243	7701244	7701245	7701246	Stk/pc
SDS 4,5	770125"X"		7701252	7701253	7701254	7701255	7701256	Stk/pc
SDS 5,0	770126"X"		7701262	7701263	7701264	7701265	7701266	Stk/pc
SDS 6,3	770127"X"		7701272	7701273	7701274	7701275	7701276	Stk/pc
SDS 7,5	770128"X"			7701283	7701284	7701285	7701286	Stk/pc
SDS 8,8	770129"X"			7701293	7701294	7701295	7701296	Stk/pc
SDS 10,0	770130"X"				7701304	7701305	7701306	Stk/pc

SDS Transformatoren sind keine Lagerware - SDS transformers are not stock items

Steuerschränke SUR/P

Control cabinets SUR/P

Die Steuerschränke SUR/P dienen der Steuerung von Befeuchtern mit 0-10 V. Die Verarbeitung des Sensorsignals zur Steuerung der Befeuchter übernimmt der integrierte Stetigregler BO-CT1. Diese besitzen keinen integrierten Transformator. Die Versionen 4a und 4b sind mit Feuchtesensor für den Raum oder den Kanal ausgerüstet.

The control cabinets SUR/P are used to control humidifiers with 0-10 V. The integrated continuous controller BO-CT1 processes the sensor signal to control the humidifier. These do not have an integrated transformer. The versions 4a and 4b come with a humidity sensor for the room or the duct.

Typ	Art.-Nr.	Feuchtesensor Humidity Sensor		Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	BO-FK-80J duct	BO-FWL room	Weight [kg]	Dimensions (HWD)	Unit
SUR/P	6002200	x	x	11,8	400-310-240	Stk pc
SUR/P 4a	6002000	x	✓	12,0	400-310-240	Stk pc
SUR/P 4b	6002100	✓	x	12,1	400-310-240	Stk pc



Steuerschränke SUR/PT

Control cabinets and SUR/PT

Die Steuerschränke SUR/PT dienen der Steuerung von Befeuchtern mit 0-10 V. Die Verarbeitung des Sensorsignals zur Steuerung der Befeuchter übernimmt der integrierte Stetigregler BO-CT1. Der integrierte Transformator dient der Spannungsversorgung der Befeuchter. Die Versionen 4a und 4b sind mit Feuchtesensor für den Raum oder den Kanal ausgerüstet.

The control cabinets SUR/PT are used to control humidifiers with 0-10 V. The integrated continuous controller BO-CT1 processes the sensor signal to control the humidifier. The integrated transformer is used to supply the humidifier with power. The versions 4a and 4b are equipped with a humidity sensor for the room or the duct.

Typ	Art.-Nr.	Transformator transformer			Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	500 VA	1000 VA	1600VA	Weight [kg]	Dimensions (HWD)	Unit
SUR/PT ohne Feuchtesensor without humidity sensor	6012205	✓	x	x	18,9	400-310-240	Stk pc
	6012210	x	✓	x	32,4	600-410-290	Stk pc
	6012216	x	x	✓	41,9	600-410-290	Stk pc
SUR/PT 4a Raumfeuchtesensor Room humidity sensor BO-FWL	6012005	✓	x	x	19,0	400-310-240	Stk pc
	6012010	x	✓	x	32,5	600-410-290	Stk pc
	6012016	x	x	✓	42,0	600-410-290	Stk pc
SUR/PT 4b Kanalfeuchtesensor Duct humidity sensor BO-FK-80J	6012105	✓	x	x	19,2	400-310-240	Stk pc
	6012110	x	✓	x	32,7	600-410-290	Stk pc
	6012116	x	x	✓	42,2	600-410-290	Stk pc

AIRWIN SUR N2

AIRWIN SUR N2

Das Regelmodul Airwin SUR N2 ist ideal, wenn es um einfache Installationen und präzise Regelung geht. Ist keine GLT vorhanden oder man plant eine unabhängige Insel Lösung für das Befeuchtungssystem, dient der SUR N2 als Kontrolleinheit. Ein optionaler 0-10VDC Feuchtesensor wird an der Einheit angeschlossen und es können zwei Befeuchter mit 0-10 VDC angesteuert werden.

Die Nutzung von 4-20mA Signalen ist ebenfalls möglich und erfordert nur eine Anpassung der Standardeinstellung. Die Einheit ist vorverdrahtet, sodass nur die Spannungsversorgung, der Feuchtesensor und die Ultraschallluftbefeuchter anzuschließen sind.

The Airwin SUR N2 control module is ideal when it comes to simple installations and precise control. If there is no BMS available or you are planning an independent stand-alone solution for the humidification system, the SUR N2 serves as a control unit. An optional 0-10VDC humidity sensor is connected to the unit and two humidifiers can be controlled with 0-10VDC.

The use of 4-20mA signals is also possible and only requires an adjustment to the standard setting. The unit is pre-wired so that only the power supply, humidity sensor and ultrasonic humidifiers need to be connected.

Typ	Art.-Nr.	Feuchtesensor Humidity Sensor		Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	BO-FK-80J duct	BO-FWL room	Weight [kg]	Dimensions (HWD)	Unit
AIRWIN SUR N2	6100128	x	x	3,5	200-233-150	Stk pc



Hygrostate

Hygrostats

Hygrostate dienen der einfachen ON-OFF-Steuerung der Befeuchter. Die Sollwerteneinstellung erfolgt mechanisch an einem Drehknopf. Das Zwei-Kanal-Hygrostat besitzt zwei Schaltpunkte. Der Befeuchter arbeitet mit 100% Befeuchtungsleistung bis zum ersten Schaltpunkt und arbeitet anschließend im Bereich zwischen den Schaltpunkten mit 50% Befeuchtungsleistung.

Hygrostats are used for simple ON-OFF control of the humidifiers. The setpoint is adjusted mechanically using a rotary knob. The two-channel hygrostat has two switching points. The humidifier works with 100% humidification performance up to the first switching point and then works in the area between the switching points with 50% humidification performance.

Typ	Art.-Nr.	Beschreibung	Arbeitsbereich [%rF]	Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	Description	working range [%rH]	Weight [kg]	Dimensions (HWD)	Unit
BO-120	6100096	Raum Hygrostat 1-stufig room hygroatat 1-step	40-90	0,12	115-70-47	Stk pc
BO-HG-M	6100103	Mini Raum Hygrostat 1-stufig mini room hygroatat 1-step	40-90	0,06	36-55-85	Stk pc
BO-HYG-1	6100105	Raum-Hygrostat 1-stufig zur Wandmontage room hygroatat 1-step, wall mount	40-90	0,06	81-81-28	Stk pc
BO-80	6100097	Kanal-Hygrostat 1-stufig duct hygroatat 1-step	35-95	0,7	210-80-300	Stk pc
BO-80/2	6100095	Kanal-Hygrostat 2-stufig duct hygroatat 2-step	35-95	0,7	210-80-300	Stk pc

Feuchtesensoren

Humidity sensors

Feuchtesensoren dienen der Erfassung der rel. Feuchte. Diese wird in ein analoges Signal umgewandelt, welches ein externer Regler nutzt um die Befeuchter zu steuern. Alle Sensoren liefern ein 0-10 V-DC Ausgangssignal. Auf Anfrage sind auch andere Ausgangssignale, wie 4-20 mA lieferbar.

Humidity sensors are used to record the rel. Humidity. This is converted into an analog signal, which an external controller uses to control the humidifier. All sensors provide a 0-10 V DC output signal. Other output signals such as 4-20 mA are also available on request.

Typ	Art.-Nr.	Beschreibung	Arbeitsbereich [%rF]	Messgenauigkeit [%rH]	Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	Description	working range [%rH]	Measuring accuracy [%rH]	Weight [kg]	Dimensions (HWD)	Unit
BO-FK-120J	6100098	Raum-Feuchtesensor room humidity sensor	10-95	± 3,5	0,2	144-79-28	Stk pc
BO-FWL	6100106	Raum-Feuchtesensor room humidity sensor	15-90	± 3,0	0,1	27-75-75	Stk pc
BO-LIF	6100107	Raum-Feuchtesensor room humidity sensor	0-100	± 3,0	0,1	26-81-81	Stk pc
BO-DIK	6100110	Raum-Feuchte- Temperatursensor mit Display room humidity-temperature sensor with display	0-100	± 2,5	0,2	26-81-81	Stk pc
BO-DWF	6100109	Feuchtesensor mit Display zur Wandmontage humidity sensor with display, wall mount	0-100	± 2,0	0,2	40-83-133	Stk pc
BO-FK-80J	6100099	Kanal-Feuchtesensor duct humidity sensor	5-95	± 2,0	0,3	120-272-80	Stk pc
BO-DKF	6100112	Kanal-Feuchte- Temperatursensor mit Display duct humidity temperature sensor with display	0-100	± 2,0	0,3	83-260-83	Stk pc
BO-DKK	6100111	Kanal-Feuchte-Temperatur- sensor mit Display duct humidity and temperature sensor	0-100	± 2,0	0,3	83-260-83	Stk pc

Zubehör Feuchtesensoren - Hygrostate

Accessories humidity sensors - hygrostats

Das Zubehör dient zur einfachen Montage oder auch zum Schutz der Messmittel.

The accessories are used for simple assembly or to protect the measuring equipment.

Typ	Art.-Nr.	Beschreibung	Gewicht [kg]	Abmessungen (HBT)	PE
Type	Item No.	Description	Weight [kg]	Dimensions (HWD)	Unit
BO-WDK	6100093	Wand-Konsole aus Kunststoff für Sensorrohre mit Ø20mm wall brackets, plastic, for sensorpipe Ø20 mm	0,15	50-43-80	Stk pc
BO-SI	6100108	Sinterfilter aus VA für Sensorrohre mit Ø20 mm Durchmesser sinter filter, stainless steel, for sensorpipe Ø20 mm	0,02	Ø20x32	Stk pc





AIRWIN

AIRWIN® - A BOGA brand

BOGA GmbH
Gesellschaft für moderne Gerätetechnik

Werkstraße 16
D-59494 Soest
+49 2921 96943-0
info@boga.de

www.boga.de

